

¹وَأَرَانِي تَهْرَأَ صَافِيَاءَ مِنْ مَاءٍ حَيَاةٍ لَامِعاً كَبَلُورٍ، خَارِجاً مِنْ عَرْشِ اللَّهِ وَالْخُرُوفِ.² فِي وَسْطِ سَوْفِهَا وَعَلَى الْفَهِرِ مِنْ هُنَا وَمِنْ هُنَاكَ شَجَرَةُ حَيَاةٍ تَصْنَعُ أَشْجِي عَشْرَةَ تَمَرَةً وَيُعْطِي كُلَّ شَهْرٍ تَمَرَهَا، وَوَرَقُ الشَّجَرَةِ لِيَشْفِيَ الْأُمَمَ.³ وَلَا تَكُونُ لَعْنَةُ مَا فِي مَا بَعْدُ، وَعَرْشُ اللَّهِ وَالْخُرُوفُ يَكُونُ فِيهَا وَعَبِيدُهُ يَخْدُمُونَهُ،⁴ وَهُمْ سَيَنْظُرُونَ وَجْهَهُ، وَاسْمُهُ عَلَى جَبَاهِهِمْ.⁵ وَلَا يَكُونُ لَيْلٌ هُنَاكَ، وَلَا يَخْتَأْجُونَ إِلَى سِرَاجٍ أَوْ نُورٍ شَمْسِي، لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهَهُ يَبْرِزُ عَلَيْهِمْ، وَهُمْ سَيَمْلِكُونَ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ.

تحذير وتوصيات بنبوة هذا الكتاب

⁶ثُمَّ قَالَ لِي: هَذِهِ الْأَقْوَالُ أَمِينَةٌ وَصَادِقَةٌ، وَالرَّبُّ، إِلَهُ الْأَنْبِيَاءِ الْقَدِيسِينَ، أَرْسَلَ مَلَكَهَ لِيُرِيَ عَبْدَهُ مَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ سَرِيعاً.⁷ هَا أَنَا آتِي سَرِيعاً. طُوبَى لِمَنْ يَحْفَظُ أَقْوَالَ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ.

⁸وَأَنَا، يُوْحَنَّا، الَّذِي كَانَ يَنْظُرُ وَيَسْمَعُ هَذَا، وَجِئْتُ سَمِعْتُ وَنَظَرْتُ، خَزَرْتُ لِأَسْجُدَ أَمَامَ رَجُلِي الْمَلَكِ الَّذِي كَانَ يُرِينِي هَذَا.⁹ فَقَالَ لِي: انْظُرْ، لَا تَفْعَلْ، لِأَنِّي عِنْدَ مَعَكَ وَمَعَ إِخْوَتِكَ الْأَنْبِيَاءِ وَالَّذِينَ يَحْفَظُونَ أَقْوَالَ هَذَا الْكِتَابِ. اسْجُدْ لِلَّهِ.¹⁰ وَقَالَ لِي: لَا تَخْتِمَ عَلَى أَقْوَالِ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ لِأَنَّ الْوَقْتَ قَرِيبٌ.¹¹ مَنْ يَطْلِمُ فَلْيَطْلِمْ بَعْدُ، وَمَنْ هُوَ تَجِسُّ فَلْيَتَجَسَّسْ بَعْدُ، وَمَنْ هُوَ بَارٌّ فَلْيَبْسُرْ بَعْدُ، وَمَنْ هُوَ مُقَدَّسٌ فَلْيَتَقَدَّسْ بَعْدُ.

¹²وَهَا أَنَا آتِي سَرِيعاً وَأَجْرَتِي مَعِيَ لِأَجَارِي كُلَّ وَاحِدٍ كَمَا يَكُونُ عَمَلُهُ.¹³ أَنَا الْأَيْفُ وَالْيَأَى، الْيَدَايَةُ وَالنَّهَائَةُ، الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ.¹⁴ طُوبَى لِلَّذِينَ يَصْنَعُونَ وَصَايَاهُ لِكَيْ يَكُونَ سُلْطَانُهُمْ عَلَى شَجَرَةِ الْحَيَاةِ وَيَدْخُلُوا مِنَ الْبَابِ إِلَى الْمَدِينَةِ.¹⁵ لِأَنَّ خَارِجاً الْكِلَابَ وَالسَّحَرَةَ وَالرُّنَاةَ وَالْقَتْلَةَ وَعَبَدَةَ الْأَوْثَانِ وَكُلَّ مَنْ يُحِبُّ وَيَصْنَعُ كَذِباً.

¹⁶أَنَا، يَسُوعُ، أَرْسَلْتُ مَلَكَي لِأَشْهَدَ لَكُمْ بِهَذِهِ الْأُمُورِ عَنِ الْكِتَابِ. أَنَا أَصْلُ وَدُرِّيَّةُ دَاوُدَ، كَوَكَبُ الصُّبْحِ الْمُنِيرِ.¹⁷ وَالرُّوحُ وَالْعَرُوسُ يَقُولَانِ: تَعَالَ، وَمَنْ يَسْمَعُ فَلْيَقُلْ: تَعَالَ، وَمَنْ يَعْطِشُ فَلْيَأْتِ، وَمَنْ يَرِدُ فَلْيَأْخُذْ مَاءَ حَيَاةٍ مَجَّاناً.

¹⁸لَأَنِّي أَشْهَدُ لِكُلِّ مَنْ يَسْمَعُ أَقْوَالَ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ: إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَزِيدُ عَلَى هَذَا، يَزِيدُ اللَّهُ عَلَيْهِ الصَّرَاتِ الْمَكْنُونَةَ فِي هَذَا الْكِتَابِ، وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يَحْذِفُ مِنْ أَقْوَالِ كِتَابِ هَذِهِ النُّبُوَّةِ، يَحْذِفُ اللَّهُ تَصِيَّتَهُ مِنْ سِفْرِ

¹Und er zeigte mir einen reinen Strom des lebendigen Wassers, klar wie ein Kristall; der ging aus von dem Thron Gottes und des Lammes.²Mitten auf ihrem weiten Platz und auf beiden Seiten des Stroms stand der Baum des Lebens, der zwölfmal Früchte trägt und jeden Monat seine Früchte gibt; und die Blätter des Baumes dienen zur Genesung der Völker.³Und es wird kein Fluch mehr sein. Und der Thron Gottes und des Lammes wird in ihr sein; und seine Knechte werden ihm dienen⁴und sein Angesicht sehen; und sein Name wird an ihren Stirnen sein.⁵Und es wird keine Nacht mehr geben, und sie werden keiner Leuchte oder des Lichts der Sonne bedürfen; denn Gott der HERR wird sie erleuchten, und sie werden regieren von Ewigkeit zu Ewigkeit.

Das baldige Kommen Jesu

⁶Und er sprach zu mir: Diese Worte sind gewiss und wahrhaftig; und der HERR, der Gott der heiligen Propheten, hat seinen Engel gesandt, zu zeigen seinen Knechten, was bald geschehen muss.⁷Siehe, ich komme bald. Selig ist, der bewahrt die Worte der Weissagung in diesem Buch.

⁸Und ich, Johannes, bin es, der dies gehört und gesehen hat. Und als ich's gehört und gesehen hatte, fiel ich nieder, um anzubeten vor den Füßen des Engels, der mir dies zeigte.⁹Und er spricht zu mir: Sieh zu, tu es nicht! Denn ich bin dein Mitknecht und der deiner Brüder, der Propheten, und derer, die bewahren die Worte dieses Buchs. Bete Gott an!¹⁰Und er spricht zu mir: Versiegle nicht die Worte der Weissagung in diesem Buch; denn die

الْحَيَاةَ وَمِنَ الْمَدِينَةِ الْمُقَدَّسَةِ وَمِنَ الْمَكْتُوبِ فِي هَذَا
الْكِتَابِ.
²⁰ يَقُولُ الشَّاهِدُ بِهَذَا: نَعَمْ، أَنَا آتِي سَرِيعًا. آمِينَ، تَعَالَ
أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ. ²¹ نِعْمَةُ رَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحِ مَعَ
جَمِيعِكُمْ، آمِينَ.

Zeit ist nahe!¹¹ Wer böse ist, der tue weiterhin Böses, und wer unrein ist, der tue weiterhin Unreines; aber wer gerecht ist, der übe weiterhin Gerechtigkeit, und wer heilig ist, der heilige sich weiterhin.

¹² Siehe, ich komme bald und mein Lohn mit mir, zu geben einem jeden, wie seine Werke sind. ¹³ Ich bin das A und das O, der Anfang und das Ende, der Erste und der Letzte. ¹⁴ Selig sind, die seine Gebote halten, damit sie Macht haben am Baum des Lebens und zu den Toren der Stadt eingehen. ¹⁵ Denn draußen sind die Hunde und die Zauberer und die Unzüchtigen und die Mörder und die Götzendiener und alle, die die Lüge lieben und tun.

¹⁶ Ich, Jesus, habe gesandt meinen Engel, euch dies zu bezeugen für die Gemeinden. Ich bin die Wurzel und das Geschlecht Davids, der helle Morgenstern. ¹⁷ Und der Geist und die Braut sprechen: Komm! Und wer es hört, der spreche: Komm! Und wen dürstet, der komme; und wer da will, der nehme das Wasser des Lebens umsonst.

¹⁸ Ich bezeuge allen, die hören die Worte der Weissagung in diesem Buch: Wenn jemand etwas hinzufügt, so wird Gott ihm zufügen die Plagen, die in diesem Buch geschrieben stehen. ¹⁹ Und wenn jemand etwas wegnimmt von den Worten des Buchs dieser Weissagung, so wird Gott wegnehmen seinen Anteil am Baum des Lebens und von der heiligen Stadt, von denen in diesem Buch geschrieben ist.

²⁰ Es spricht, der dies bezeugt: Ja, ich komme bald. Amen, ja komm, HERR Jesus! ²¹ Die Gnade unseres HERRN Jesus Christus sei mit euch allen! Amen.